



Livre de Samuel I

Chapitre 16

א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל עַד מָתִי אַתָּה מְתַאֲבֵל אֶל שְׂאוּל וְאֲנִי
מֵאַסְתִּיו מִמֶּלֶךְ עַל יִשְׂרָאֵל מֵלֹא קִרְוֹנָב שְׁמֹן וְלֶךְ
אֲשַׁלְּחֶךָ אֶל יֹשֵׁי בֵּית הַלְּחָמִי כִּי רָאִיתִי בְּבָנָיו לִי מֶלֶךְ.

ב וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל אֵיךְ אֵלֶיךָ וְשָׁמַע שְׂאוּל וְהִרְגֵנִי וַיֹּאמֶר יְהוָה עֲגַלְת
בְּקָר תִּקַּח בְּיָדְךָ וְאַמְרַת לְזִבְחִי לַיהוָה בָּאתִי.

ג וַקְרֵאתָ לְיֹשֵׁי בְּזִבְחִי וְאַנְכִי אֹדִיעֶכָּ אֶת אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה וּמִשְׁחַתָּ לִּי
אֶת אֲשֶׁר אִמַּר אֵלַיךְ.

ד וַיַּעַשׂ שְׁמוּאֵל אֶת אֲשֶׁר דָּבַר יְהוָה וַיָּבֵא בֵּית לָחֶם לְיִחִידָא זִקְנִי
הַעִיר לְקִרְאָתוֹ וַיֹּאמֶר שְׁלֹם בּוֹאֲךָ.

ה וַיֹּאמֶר שְׁלֹם לְזִבְחִי לַיהוָה בָּאתִי הֲתִקְדָּשׁוּ וּבָאתֶם אִתִּי בְּזִבְחִי
וַיִּקְדָּשׁ אֶת יֹשֵׁי וְאֶת בְּנָיו וַיִּקְרָא לָהֶם לְזִבְחִי.

ו וַיְהִי בְּבוֹאֲם וַיִּרְא אֶת אֱלִיאָב וַיֹּאמֶר אַךְ נֶגְדַי יְהוָה מִשִּׁיחוֹ.

ז וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל שְׁמוּאֵל אַל תַּבֵּט אֶל מַרְאֵהוּ וְאֶל גְּבוֹהַ קוֹמָתוֹ
כִּי מֵאַסְתִּיהוּ כִּי לֹא אֲשֶׁר
יִרְאֵה הָאָדָם כִּי הָאָדָם יִרְאֵה לְעֵינָיִם וַיְהוָה יִרְאֵה לְלֵבָב.

ח וַיִּקְרָא יֹשֵׁי אֶל אַבְיָנָדָב וַיַּעֲבִרְהוּ לְפָנָיו שְׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר גַּם בְּזֵה
לֹא בָחַר יְהוָה.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



ט וַיַּעֲבֹר יִשְׂרָאֵל שְׂמָהּ וַיֹּאמֶר גַּם בָּזָה לֹא בָחַר יְהוָה.

י וַיַּעֲבֹר יִשְׂרָאֵל שְׂבַעַת בְּנָיו לְפָנָיו שְׂמוּאֵל וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל אֵל יִשְׂרָאֵל לֹא בָחַר יְהוָה בְּאַלְהֵיהֶם.

יא וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל אֵל יִשְׂרָאֵל הִתְמַו הַנְּעָרִים וַיֹּאמֶר עוֹד שָׂאֵר הַקָּטָן וְהַגָּדוֹל רָעָה בְּצֵאֵן וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל אֵל יִשְׂרָאֵל שְׂלַח וְקָחְנוּ כִּי לֹא נֹסֵב עַד בָּאוּ פֹה.

יב וַיִּשְׁלַח וַיְבִיֵאֵהוּ וְהוּא אֲדָמוּנִי עִם יָפָה עֵינָיִם וְטוֹב רְאִי וַיֹּאמֶר יְהוָה קוֹם מִשְׁחָהוּ כִּי זֶה הוּא.

יג וַיִּקַּח שְׂמוּאֵל אֶת קָרְן הַשֶּׁמֶן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ בְּקֶרֶב אָחִיו וַתִּצְלַח רוּחַ יְהוָה אֶל דָּוִד מֵהַיּוֹם הַהוּא וְמִעַלְהָ וַיִּקַּם שְׂמוּאֵל וַיֵּלֶךְ הַרְמָתָה.

יד וְרוּחַ יְהוָה סָרָה מֵעַם שְׂאוּל וַיִּבְעַתְתּוּ רוּחַ רָעָה מֵאֵת יְהוָה.

טו וַיֹּאמְרוּ עֲבָדֵי שְׂאוּל אֵלָיו הִנֵּה בָּא רוּחַ אֱלֹהִים רָעָה מִבְּעַתְּךָ.

טז יֹאמֶר בָּא אֲדֹנָיו עֲבָדֶיךָ לְפָנֶיךָ יִבְקָשׁוּ אִישׁ יָדַע מִנֵּיגַן בְּכִנּוֹר וְהָיָה בְּהִיּוֹת עָלֶיךָ רוּחַ אֱלֹהִים רָעָה וְנִגַן בַּיָּדוֹ וְטוֹב לָךְ.

יז וַיֹּאמֶר שְׂאוּל אֵל עֲבָדָיו רְאוּ בָּא לִי אִישׁ מִיִּטִּיב לְנִיגַן וְהִבִּיאוּתָם אֵלַי.

יח וַיַּעַן אַחֲד מֵהַנְּעָרִים וַיֹּאמֶר הִנֵּה רְאִיתִי בֵּן לְיִשְׂרָאֵל בֵּית הַלְחָמִי יָדַע



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



בַּיָּגוֹן וּבְגִבּוֹר חֵיל וְאִישׁ מְלַחְמָה וּבִבּוֹן דְּבַר וְאִישׁ תֹּאֲרֵי יְהוָה עָמוּ.

יֵט וַיִּשְׁלַח שְׂאוֹל מַלְאָכִים אֶל יִשְׁי וַיֹּאמֶר שְׁלַח אֵלַי אֶת דָּוִד בְּנִךְ אֲשֶׁר בְּצֹאן.

כַּיִּקַּח יִשְׁי חֶמְוֹר לֶחֶם וְנָאֵד יַיִן וְגַדִּי עֲזִים אָחָד וַיִּשְׁלַח בְּיַד דָּוִד בְּנוֹ אֶל שְׂאוֹל.

כַּאֲשֶׁר יָבֵא דָּוִד אֶל שְׂאוֹל וַיַּעֲמֵד לְפָנָיו וַיֹּאמְרוּ מֵאֵד וַיְהִי לוֹ נִשְׂאָ כָלִים.

כַּבֵּי וַיִּשְׁלַח שְׂאוֹל אֶל יִשְׁי לֵאמֹר יַעֲמֵד נָא דָּוִד לְפָנָי כִּי מָצָא חַן בְּעֵינָי.

כַּג וְהָיָה בְּהֵיוֹת רוּחַ אֱלֹהִים אֶל שְׂאוֹל וְלָקַח דָּוִד אֶת הַכְּנֹר וּבָגַן בְּיָדוֹ וַיִּכּוּחַ לְשְׂאוֹל וְטוֹב לוֹ וְסָרָה מֵעַלְיוֹ רוּחַ הַרְעָה.

16,1 Le Seigneur dit à Samuel: "Jusqu'à quand t'affligeras-tu au sujet de Saül, alors que je l'ai jugé indigne de régner sur Israël? Remplis ton cornet d'huile, et va, envoyé par moi, chez Jessé le Bethléémite, car c'est un de ses fils que je me suis choisi pour roi."

16,2 "Et comment irais-je? dit Samuel. Si Saül l'apprend, il me fera mourir." Le Seigneur répondit: "Emmène avec toi une génisse, et tu diras que tu es venu sacrifier à l'Eternel."

16,3 Tu inviteras Jessé au festin de la victime; je t'apprendrai alors ce que tu dois faire, et, en mon nom, tu sacreras roi celui que je t'indiquerai."

16,4 Samuel fit ce qu'avait dit l'Eternel, et se rendit à Bethléem; les anciens de la ville se précipitèrent à sa rencontre, disant: "Salut à ton arrivée!"

16,5 "Salut! Répondit-il; je suis venu sacrifier à l'Eternel: préparez-vous à venir célébrer le sacrifice avec moi." Il invita également Jessé et ses fils à se mettre en état d'y prendre part.

16,6 A leur arrivée, il remarqua Eliab et se dit: "L'élu de l'Eternel est certainement là devant lui."

16,7 Mais Dieu dit à Samuel: "Ne considère point sa mine ni sa haute taille, celui-là je le repousse. Ce que voit l'homme ne compte pas: l'homme ne voit que l'extérieur, Dieu regarde le cœur."

16,8 Alors Jessé appela Abinadab et le fit passer devant Samuel, qui dit: "Celui-ci non plus, Dieu ne l'a choisi."

16,9 Et Jessé fit avancer Chamma, mais il dit: "Celui-ci non plus, Dieu ne l'a choisi."

16,10 Jessé présenta ainsi ses sept fils devant Samuel, et Samuel lui dit: "Ce ne sont pas ceux-là que Dieu a choisis."

16,11 Mais, demanda Samuel à Jessé, sont-ce là tous tes garçons? Il reste encore le plus jeune, répondit-il; il est au pâturage avec les brebis. Envoie-le chercher, dit Samuel à Jessé; car nous ne nous mettrons pas à table qu'il ne soit ici."

16,12 On le fit donc venir. Or, il avait le teint vermeil, avec cela de beaux yeux et bonne mine... Et Dieu dit à Samuel: "Va, oins-le, c'est lui!"

16,13 Et Samuel prit le cornet à l'huile, et il l'oignit au milieu de ses frères; et depuis ce jour-là, l'esprit divin ne



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



cessa d'animer David. Alors Samuel s'en alla, et retourna à Rama.

16,14 Or, l'esprit divin avait abandonné Saül, et il était en proie à un mauvais esprit suscité par le Seigneur.

16,15 Les serviteurs de Saül lui dirent: "Hélas! Un mauvais esprit de Dieu te tourmente.

16,16 Daigne ordonner, Seigneur, que tes serviteurs qui t'entourent se mettent en quête d'un habile joueur de harpe, afin qu'il en joue quand Dieu t'enverra ce mauvais esprit, et cela te fera du bien."

16,17 Saül dit à ses serviteurs: "Découvrez-moi donc un habile joueur d'instrument et me l'amenez."

16,18 L'un des serviteurs prit la parole et dit: "J'ai remarqué un fils de Jessé le Bethléémite, musicien habile, guerrier vaillant, entendu en toute chose, d'une belle apparence, et Dieu est avec lui."

16,19 Et Saül envoya des messagers à Jessé en lui mandant: "Envoie-moi David, ton fils, qui garde les brebis."

16,20 Jessé chargea un âne de pain, avec une outre de vin et un jeune chevreau, qu'il envoya par son fils David à Saül.

16,21 David, arrivé chez Saül, se présenta devant lui, lui plut fort, et devint son écuyer.

16,22 Saül fit dire à Jessé: "Je désire que David reste à mon service, car il m'a plu."

16,23 Depuis, lorsque l'esprit venu de Dieu s'emparait de Saül, David prenait sa harpe, en jouait avec les doigts; Saül en éprouvait du soulagement et du bien-être, et le mauvais esprit le quittait.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions